



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS REQUIREMENT CONTAINS A SECURITY
CLAUSE.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services

Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet SSGP Services de Soutien à la Gestion de Projet - Laboratoires Canada	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP938-212398/A	Amendment No. - N° modif. 011
Client Reference No. - N° de référence du client EP938-212398	Date 2021-11-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-318-80425	
File No. - N° de dossier fk318.EP938-212398	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-11-29 Heure Normale de l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paquin, Audrey	Buyer Id - Id de l'acheteur fk318
Telephone No. - N° de téléphone (613) 295-8826 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP938-212398/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20212398

Amd. No. - N° de la modif.
011
File No. - N° du dossier
EP938-212398

Buyer ID - Id de l'acheteur
FK318
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification 011 a pour but de modifier la date de clôture de la DDP, la note maximale possible de CTC 3.7, 3.8 & 3.9 dans la volet de travail 1, la note maximal total pour le volet 1 ainsi que la clause sur l'évaluation de rendement et de répondre à des questions reçues de l'industrie.

1-MODIFICATION

A) Sur la première page de la DDP,

SUPPRIMER:

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM EDT on - le 2021-11-26

REPLACER PAR:

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM EST on - le 2021-11-29

B) À la **pièce jointe 2 de la partie 4 Critères Technique**,

Dans la section Critères techniques côtés,

Au volet de travail 1 – Services de gestion de projet (Biens immobiliers)

Le total des points pour **CTC3.7, CTC3.8 & CTC 3.9** devrait être de 100 points.

SUPPRIMER CTC3.7, CTC3.8 & CTC 3.9

REEMPLACER PAR :

VOLET DE TRAVAIL 1 – SERVICES DE GESTION DE PROJET (BIENS IMMOBILIERS)					
N°.	Critères d'évaluation	Note maximale et minimale	Instructions èa la préparation des soumissions	Note	Renvoi à la proposition (veuillez décrire l'expérience dans cette colonne)
Gestionnaire de projet, biens immobiliers – Intermédiaire #1 (Nombre de ressources requises : 1)					
CTC3.7	Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a de l'expérience en gestion de projets immobiliers d'une valeur d'au moins 25 M\$ (CAD), et acquise au cours des	5 points maximum par projet pour un maximum de 40 points. (8 projets et plus = 40 points maximum)	Le soumissionnaire doit fournir des résumés de projets et une indication claire du temps total d'expérience (mois à temps		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP938-212398/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20212398

Amd. No. - N° de la modif.
011
File No. - N° du dossier
EP938-212398

Buyer ID - Id de l'acheteur
FK318
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<p>huit (8) dernières années avant la date de la clôture de la demande de soumission.</p>	<p>/40</p>	<p>plein) dans chacun d'eux. Chaque résumé de projet doit inclure, au minimum, les informations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">• Nom des clients (0.5 pt);• Valeur (1.0 pt);• Portée du projet, description démontrant l'envergure et la complexité, avec une liste des produits livrables tels que la définition du projet, son développement, sa justification et ses documents d'approbation; (2.5 pts);• Dates de début et de fin. (0.5 pt);• Références du client pouvant confirmer l'expérience liée au projet. (0.5 pt). <p>Des points seront attribués pour chacun des cinq (5) éléments pour un maximum de</p>	
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

			cinq (5) points.		
CTC3.8	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a de l'expérience de la préparation de tous les documents suivants dans le cadre de la gestion de projets immobiliers d'une valeur supérieure à 25 M\$ (CAD) (produits livrables) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plans de gestion de projet (PGP) • Documents d'approvisionnement (demandes de propositions, demandes de qualifications et demandes de renseignements) • Analyses de rentabilité et des options 	<p>5 points maximum par projet pour un maximum de 40 points.</p> <p>(8 projets et plus = 40 points maximum)</p> <p style="text-align: center;">/40</p>	<p>Le soumissionnaire doit fournir des résumés de projets et une indication claire du temps total d'expérience (mois à temps plein) dans chacun d'eux. Chaque résumé de projet doit inclure, au minimum, les informations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom des clients (0.5 pt); • Valeur (1.0 pt); • Portée du projet, description démontrant l'envergure et la complexité, avec une liste des produits livrables tels que la définition du projet, son développement, sa justification et ses documents d'approbation; (2.5 pts); • Dates de début et de fin. (0.5 pt); • Références du client pouvant 		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP938-212398/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20212398

Amd. No. - N° de la modif.
011
File No. - N° du dossier
EP938-212398

Buyer ID - Id de l'acheteur
FK318
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

			confirmer l'expérience liée au projet. (0.5 pt). Des points seront attribués pour chacun des cinq (5) éléments pour un maximum de cinq (5) points.		
CTC3.09	La ressource proposée devrait détenir au moins une des désignations indiquées dans l'EDT à la section 7.0 Certification professionnelle pertinente.	Certification PMP ou PRINCE2 (15 points) Autre accréditation - spécifique à la catégorie (5 points) /20			
Note totale : Note maximale possible : 100					

- C) À la **pièce jointe 2 de la partie 4 Critères Technique**,
Dans la section Critères techniques côtés,
À la fin du tableau pour leD) volet de travail 1 – Services de gestion de projet (Biens immobiliers)

SUPPRIMER :

VOLET DE TRAVAIL 1 – SERVICES DE GESTION DE PROJET (BIENS IMMOBILIERS)

Nombre de point minimum requis pour le volet de travail: 760

Nombre de points maximum pour le volet de travail: 1085

REPLACER PAR :

VOLET DE TRAVAIL 1 – SERVICES DE GESTION DE PROJET (BIENS IMMOBILIERS)

Nombre de point minimum requis pour le volet de travail: 775

Nombre de points maximum pour le volet de travail: 1105

D) À la **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION de la DDP, 4.2 Méthode de sélection.**

SUPPRIMER ce tableau :

Méthode de sélection – Note combinée la plus élevée pour : Mérite technique (70 %) Prix (25 %) Plan de participation des Autochtones (5 %)			
Soumissionnaire du Volet 1	Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note globale pour l'ensemble des critères techniques cotés	NG1 : 950/1085	NG2 : 970/1085	NG3 : 870/1085
Prix évalué de la soumission	P1 : 17 000 000 \$ CA	P2 : 17 500 000 \$ CA	PPB et P3 : 15 500 000 \$ CA
Plan de participation des Autochtones (PPA)	3.75	0	5
Calculs	Note pour le mérite technique (NGi x 65 = NTOi)	Note pour le prix (PPB/Pi x 30 = NPi)	Note technique et financière globale (NTFG) (NTMi + NPi + PPA = NTFG)
Soumissionnaire 1	950/1085 x 70 = 61.29	155/170 x 25 = 22.79	(61.29 + 22.79 + 3.75) = 87.83
Soumissionnaire 2	970/9351015 x 70 = 65.60	155/175 x 25 = 22.14	(65.60 + 22.14 + 0) = 87.74
Soumissionnaire 3	870/1085 x 70 = 56.13	155/155 x 25 = 25	(53.13 + 25.00 + 5) = 86.13
Rang	1	2	3

REPLACER PAR:

Méthode de sélection – Note combinée la plus élevée pour : Mérite technique (70 %) Prix (25 %) Plan de participation des Autochtones (5 %)			
Soumissionnaire du Volet 1	Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note globale pour l'ensemble des critères techniques cotés	NG1 : 950/1105	NG2 : 1000/1105	NG3 : 870/1105
Prix évalué de la soumission	P1 : 17 000 000 \$ CA	P2 : 17 500 000 \$ CA	PPB et P3 : 15 500 000 \$ CA

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP938-212398/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20212398

Amd. No. - N° de la modif.
011
File No. - N° du dossier
EP938-212398

Buyer ID - Id de l'acheteur
FK318
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Plan de participation des Autochtones (PPA)	3.75	0	5
Calculs	Note pour le mérite technique (NGi x 70 = NTOi)	Note pour le prix (PPB/Pi x 25 = NPi)	Note technique et financière globale (NTFG) (NTMi + NPi + PPA = NTFG)
Soumissionnaire 1	950/1105 x 70 = 60.18	155/170 x 25 = 22.79	(60.18 + 22.79 + 3.75) = 86.72
Soumissionnaire 2	1000/1105 x 70 = 63.35	155/175 x 25 = 22.14	(63.35 + 22.14 + 0) = 85.49
Soumissionnaire 3	870/1105 x 70 = 55.11	155/155 x 25 = 25	(55.11 + 25.00 + 5) = 85.11
Rang	1	2	3

E) À LA PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

SUPPRIMER 7.20 – Évaluation de rendement dans son entièreté.

REEMPLACER PAR :

7.20 Évaluation du rendement

Les soumissionnaires doivent prendre note que le rendement de l'entrepreneur pendant et après la prestation des services sera évalué par le Canada. L'évaluation sera basée sur les critères suivants : conception, qualité des résultats, gestion, délais et coûts. Si le rendement de l'entrepreneur est jugé insatisfaisant, celui-ci pourrait se voir refuser des contrats dans le futur. Le formulaire PWGSC-TPSGC 2913-2 (http://publiservice-app.pwgsc.gc.ca/forms/pdf/2913_2.pdf), Services Professionnels BI -Formulaire du rapport d'évaluation du rendement de l'entrepreneur est utilisé pour évaluer le rendement.

2-QUESTIONS ET RÉPONSES

Q 17 :

En référence à l'Appel de d'offre EP938-212398/A, et suivant l'émission de la modification no 9 émis par TPSGC, voici notre question :

La modification 009 indique des modifications au critère CTC 3.7, CTC 3.8 et CTC3.9 concernant le poste de Gestionnaire de projet, biens immobilier, Intermédiaire, le pointage est réparti comme suit :

CTC3.7 – note maximale 40 pts

CTC3.8 – note maximale 40 pts

CTC3.9 – note maximale 20 pts

Total de la note maximale possible : 80 pts

Considérant l'écart entre le pointage par critère et le total possible, pouvez-vous clarifier la note maximale de chacun des critères ou modifier la note maximale possible.

R17 :

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP938-212398/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20212398

Amd. No. - N° de la modif.
011
File No. - N° du dossier
EP938-212398

Buyer ID - Id de l'acheteur
FK318
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Le maximum de points pour CTC 3.7, CTC 3.8 CTC 3.9 dans le volet de travail 1 (Gestionnaire de projet, biens immobilier, Intermédiaire) devrait être de 100 points. La note de chacun des critères restera les mêmes.

La modification 011 corrige cette erreur.

Q18 :

Est-ce que TPSGC accepterait, une dernière fois, de reporter la date de dépôt ce qui nous permettrait de livrer cette importante qualification en termes de volume à la hauteur des attentes de TPSGC ?

R18 :

La date de clôture est maintenant lundi le 29 novembre à 14 heures (HNE). SVP vous référer à la modification 011.

Tous les termes et conditions demeurent inchangés.